

GŁOS DWUBRZEŻA



BNP PARIBAS

**Dwa
Brzegi**

Oficjalny Magazyn Festiwalu BNP Paribas Dwa Brzegi ■ 5 sierpnia ● nr 8



**KOREEDA
KASPERSKA
BARTUSZEK**



GŁOS DWU. BRZEŻA

OFICJALNY MAGAZYN BNP PARIBAS DWA BRZEGI - FESTIWALU FILMU I SZTUKI, KAZIMIERZ DOLNY / JANOWIEC NAD WISŁĄ

Adres redakcji: ul. Szkolna 1, Kazimierz Dolny; **e-mail:** redakcja@dwabrzezi.pl;
Redaktor naczelny: Bartosz Kuchler; **Skład redakcji:** Maja Kowalska, Magda Suchocka, Natalia Oumedjebeur, Konstanty Więckiewicz, Klaudia Urzędowska; **DTP:** Radosław Bućko; **Fotograf:** Krzysztof Wójcik, Magdalena Boruch, Konstanty Więckiewicz.



Na BNP Paribas Dwa Brzezi z wybitną aktorką teatralną i filmową, Dorotą Pomykałą rozmawia Magda Suchocka.

Magdalena Suchocka: Spotykamy się podczas 17. edycji festiwalu. Czy to Pani pierwszy raz w Kazimierzu?

Dorota Pomykała: Na festiwalu jestem pierwszy raz, ale w Kazimierzu Dolnym już byłam. Wiele lat temu kręciliśmy tu film „Dwa księżycy” w reżyserii Andrzeja Barańskiego. Pamiętam piękny, duży wawóz, zakole Wisły i bardzo dużo piachu. Co zabawniejsze, teraz podczas festiwalu mieszkam w hotelu, który nazywa się właśnie Dwa Księżycy.

Kilka dni temu mogliśmy obejrzeć film „Kobieta na dachu” z Pani udziałem. Dlaczego zdecydowała się Pani przyjąć taką rolę?

Anię Jadowską, reżyserkę, znałam z filmu „Dziki róż”. Bardzo podoba mi się takie kino: kobiece, wysublimowane, delikatne, artystyczne. Chociaż nie dostałam całego scenariusza, to wystarczyły mi dwie sceny, żeby zupełnie zakochać się w mojej bohaterce. Nauczyłam się roli i z wielką radością poszłam na casting. Ogromnie cieszyłam się, że mogę ją zagrać dla siebie.

Mirka, główna bohaterka to 60-letnia kobieta oddana pracy, mężowi i synowi. Codziennie przygotowuje dla nich posiłki, prasuje, sprząta, bo jak mówi „już się przyzwyczaiła”. Jest jednak bardzo samotna, a od jakiegoś czasu bierze tabletki antydepresyjne. Czy podczas pracy nad rolą inspirowała się Pani jakąś konkretną postacią?

Nie inspirowałam się niczym ani nikim konkretnym. Kobiety na całym świecie mają w sobie taką służebność wobec rodziny. W sposób naturalny przyjmują opiekę nad dziećmi, domem, mężem, piórą, sprzątają, gotują, teraz jeszcze doszły im zawody. Pokazywaliśmy film również za granicą, w Wietnamie, w Ameryce, wszędzie reakcje są wzruszające.

Jaki był odbiór filmu za granicą?

Było ogromne zdziwienie, jaka jestem na ekranie, a jaka jestem naprawdę. Ludzie byli w szoku, że mam taką młodzieńczą energię, a w filmie kreuję portret tak wstrząsający i wzruszający. Amerykanki podchodziły do mnie po filmie zapłakane.

Jest Pani również członkinią jury Międzynarodowego Konkursu Filmów Krótkometrażowych na BNP Paribas Dwa Brzezi. Czy któraś z produkcji zapadła Pani szczególnie w pamięć?

Z wielką pokorą obejrzałam wszystkie filmy i do dzisiaj nie zastanawiałam się, który jest moim ulubionym. W moim tajnym notesiku spisałam spostrzeżenia i odnotowałam swoją piątkę pełną mocnych, bardzo współczesnych tematów. Zobaczę, co powiedzą koledzy, ale myślę, że nie będziemy się kłócić.

Rola Mirki przyniosła Pani wiele nagród i nominacji. Czy marzy się teraz Pani jakaś szczególna rola albo współpraca?

Ja nie mam takich marzeń. Jestem normalnym człowiekiem, cieszę się, że siedzę tutaj z Wami, za chwilę pójdę na spacer, popatrzę na przyrodę, ucieszę się słońcem, deszczem. Moje wielkie marzenia to są podróże.

DOBRY CASTING TO PRAWDZIWA SZTUKA

W piątek w Sali Złotej odbyło się spotkanie „Zapraszamy na casting” z Piotrem Bartuszkim, które poprowadził Marcin Radomski.

Reżyser castingu, Piotr Bartuszek opowiadał o swojej podróży, która doprowadziła go do miejsca, w którym obecnie się znajduje. Miłosne zawirowania nie pozwoliły mu zająć się historią sztuki i tym sposobem zaczął dorabiać jako statysta. To pozwoliło mu spojrzeć na plan filmowy od kuchni, gdzie zauważył, że jest w stanie dostrzec w ludziach to, czego inni nie widzą.

Najbardziej pasjonującą rzeczą w zawodzie reżysera castingu jest według Bartuszka tworzenie nowych postaci filmowych. Widzowie dowiedzieli się nieco o zawodzie i roli, jaką przy produkcjach pełni reżyser obsady. Zostały wymienione pionierki takie jak matka castingu, Marion Dowerty, czy zdobywczyni pierwszego Orła w kategorii reżyseria obsady, Viola Buhl, która była odpowiedzialna między innymi za casting „Dekalogu” Kieślowskiego. Spotkanie z Bartuszkim pozwoliło zauważyć ogrom pracy i odpowiedzialności, jaką dźwiga reżyser castingu, w końcu to w jego głowie litery scenariusza przybierają kształt aktorów.

Maja Kowalska



HELL-A

O odważnym filmie „Hela” opowiedziała Anna Kasperska w rozmowie z Marcinem Radomskim.

Po projekcji filmu „Hela” reżyserka opowiedziała o swoim pierwszym tak poważnym projekcie. Jak twierdzi, nie boi się trudnych tematów społecznych: *Moja mama pracuje w ośrodku wychowawczym podobnym do tego filmowego. Słuchałam jej opowieści i ta historia sama do mnie przyszła.*

Silne bohaterki i siostrzana miłość — o takich aspektach kobiecości chce opowiadać reżyserka. *Hela. Jej imię miało nawiązywać do słowa hell — piekła. Samo imię Helena wydaje mi się bardzo silne. Dziewczyna, która mogła przejść jakieś piekło, ale jest buntowniczką — mówi o swojej bohaterce, w którą wcieliła się Marta Stalmierska. Dowiedzieliśmy się o szczególnej więzi, która narodziła się między Martą a Zuzią, odtwórczynią roli młodszej siostry. Dziewczyny nie tylko uwielbiały ze sobą pracować, ale i dużo się od siebie uczyły. Jednego możemy być pewni — nastąpiły czasy kina odważnych, buntowniczych kobiet.*

Magda Suchocka



Zapraszamy na festiwalowy dzień ze Stanisławem Szukalskim.

W programie m.in. wernisaż wystawy „Zainspirowani Szukalskim” o godz. 13:30 czy spotkanie „Dlaczego świat zapomniał o Stanisławie Szukalskim?” o godz. 14:00.

Oba wydarzenia będą miały miejsce w KOKPIT na ul. Lubelskiej 3.



PODBIEGUNOWE HERSTORIE

Sobotni poranek rozpoczniemy podróżą na biegun. Zaprezentowany w Małym Kinie dokument „Polarniczki” w reżyserii Kuby Witka to opowieść o kobietach, które stały się pionierkami badań polarnych w Arktyce i w Antarktydzie.

Dokument Witka to obraz kobiecej siły i ambicji, która wykluła się w środowisku zdecydowanie zdominowanym przez mężczyzn. Polskie naukowczynie przyczyniły się do szerzenia wiedzy o zmianach klimatycznych i kondycji naszej planety. Reżyser rzuca światło na historie, którym do tej pory przyszło trwać w cieniu i pozwala poznać polarne bohaterki.

Bezpośrednio po spotkaniu, o godz. 11:15 w Sali Złotej serdecznie zapraszamy na spotkanie z twórcami filmu: Kubą Witkiem — scenarzystą, reżyserem, autorem zdjęć i montażystą, Dagmarą Bożek — autorką książki oraz Marią Agatą Olech — badaczką Antarktyki i jedną z bohaterek filmu. Spotkanie poprowadzi Marcin Radomski.

Maja Kowalska

**„Polarniczki”, reż. K. Witek, 5.08,
godz. 10:00, Małe Kino.**

KRÓTKO I NAJLEPIEJ

Masz mało czasu, ale chcesz zobaczyć esencję szortów wyświetlanych podczas BNP Paribas Dwa Brzezi? Zajrzyj na dzisiejszy pokaz najlepszych pozycji w ramach Międzynarodowego Konkursu Filmów Krótkometrażowych.

Podczas szalonych dni festiwalu mogliśmy oglądać filmy krótkometrażowe z całego świata. Zobaczyliśmy animacje, poruszające dramaty i wzruszające kino obyczajowe. Dyskutowaliśmy o sytuacji na granicy, miłości, traumach z dzieciństwa i roli młodych

ludzi w współczesnym świecie. Festiwal dobiega końca, ale przygotowaliśmy dla Was niespodziankę! Nasze jury w skład, którego wchodzi Dorota Pomykała, Michał Walkiewicz i Sławomir Grünberg, wybrało najlepsze filmy, które będzie można ponownie obejrzeć w ramach festiwalu. Pytaniami, przemyśleniami, odczuciami będziecie mogli podzielić się z twórcami, którzy pojawią się na seansie.

Pokaz najlepszych filmów MKFK odbędzie się w Małym Kinie o godzinie 19:45.

Magda Suchocka

Serdecznie zapraszamy na dzisiejsze koncerty. W Klubie Festiwalowym artROOM o godz. 18:00 wystąpi Blascello z albumem „Multiverse”. Na kazimierskim Rynku o godz. 18:30 zagra Miss God. Natomiast na Zamku w Janowcu o godz. 19:00 zobaczymy Trio 4 Chet, a o godz. 20:30 wystąpią Dorota i Henryk Miśkiewiczowie.

WSZYSTKO, CO DOBRE...



Kiedy to minęło? Wszyscy nie możemy wyjść ze zdziwienia, że tydzień festiwalowych emocji chyli się ku końcowi. Ale oto przed nami Gala Zamknięcia BNP Paribas Dwa Brzegi 17. Festiwalu Filmu i Sztuki.

Czym byłoby oficjalne zakończenie festiwalu bez oszałamiającego filmu? W tym roku towarzyszyć nam będzie Hirokazu Koreeda, znany dwubrzegowej publiczności z obrazu „Złodziejaszki”. Jego najnowszy „Monster”, zdobywca Złotej Palmy na festiwalu w Cannes, to opowieść, w której egzystencjalizm miesza się ze zwyczajnością w niezwykle precyzyjnych proporcjach. Szkatułkowa narracja pozwala widzom spojrzeć na przedstawiony świat z różnych perspektyw, tym samym odbierając resztki pewności.

Dochodzimy do wniosku, że nic nie jest takim, jakim się wydaje. Język Koreedy niepozbawiony lekkości pozwala bez zbędnego zadęcia opowiedzieć o sprawach fundamentalnych, nie tracąc przy tym tego, co w kinie najważniejsze — emocji.

Maja Kowalska

**Uroczyste zamknięcie BNP Paribas
Dwa Brzegi 17. Festiwalu Filmu i Sztuki/**

**„Monster” reż. H. Koreeda, 5.08,
godz. 17:45, Kino We Love Cinema**

KOBIETA CHWILĄ ŻYJĄCA

„Natura miłości” to komediodramat romantyczny w reżyserii Moni Chokri. Przez krytyków określony „zręcznym, seksownym i nieco złośliwym spojrzeniem na romantyczną namiętność w realnym świecie”.

Sophia tworzy ze swoim mężem udany związek, relację pełną zgody i równowagi. Niespodziewane pojawienie się na jej drodze nowego mężczyzny sprawia, że kobieta zaczyna kwestionować swoje własne wartości. Dla nagłego pasjonującego uczucia porzuca wszystko, co ma, zapominając, kim sama jest. Ona – profesor na uniwersytecie, on – robotnik budowlany. Kobieta zaczyna angażować się w związek, który w teorii nie powinien się udać, ale czy w praktyce powinniśmy słuchać rozumu?

Film opowiada o tym, jak będąc świadomym złych decyzji, mimo wszystko je wybieramy. Również o pewności siebie, artykułowaniu swoich pragnień i poddawaniu się im nawet jeśli nie wpłyną korzystnie na nasze życie. Monia Chokri uczy nas, jak żyć chwilą.

Klaudia Urzędowska



**„Natura miłości”, Monia Chokri, Kino We
Love Cinema, 5.08, godz.15.00.**



BYĆ ARTYSTKĄ, BYĆ KOBIETĄ

Duńska reżyserka Lea Glob podążała za swoją bohaterką przez 13 lat. Po zakończeniu okresu zdjęć ani ona, ani filmowana przez nią Apolonia nie były już takie same.

Na początku dokumentu poznajemy Apolonię Sokol jako młodą dziewczynę, studentkę prestiżowej uczelni Beaux-Arts de Paris. Dorastająca w artystycznej społeczności paryskiego teatru bohaterka ma jedno marzenie – chce zostać uznaną malarką. Jednak jej droga do wielkiej kariery nie jest usłana różami. Apolonia będzie musiała odpowiedzieć na pytanie jaką chce być artystką, a przede wszystkim – jaką chce być kobietą.

REŻYSER ODNALEZIONY PO LATACH

Dziś, pamięć o tych wielkich jest nieadekwatna do ich osiągnięć. Chcieliśmy zachęcić do sięgnięcia po twórczość Hasa - mówił na spotkaniu Stanisław Zawiśliński, jeden z reżyserów filmu biograficznego „Rysopis odnaleziony po latach” o Wojciechu Jerzym Hasie.

W rozmowie z Marcinem Radomskim twórcy dokumentu – Stanisław Zawiśliński i Sławomir Rogowski – opowiedzieli o tym, skąd wziął się pomysł na film i jak wyglądała praca nad dokumentem.

Dlaczego Has? To jedna z najwybitniejszych postaci polskiego kina powojennego. Chcieliśmy utrwalić pamięć o tym człowieku i zachęcić do sięgnięcia po jego twórczość – wyjaśnił Stanisław Zawiśliński. To był człowiek niezwykle intrygujący. Rozmowa z nim nigdy nie była byle jaka – dodał Sławomir Rogowski.

To opowieść o dojrzewaniu do ról – nie tych narzucanych przez otoczenie, ale tych będących naszym wyborem. Film zdobył główną nagrodę dla najlepszego filmu podczas tegorocznego festiwalu Millenium Does Against Gravity.

Natalia Oumedjebeur

„Apolonia, Apolonia”, reż. Lea Glob, 5.08, godz. 12:30, Kino We Love Cinema.

Na film składają się archiwalne materiały – wywiady z ludźmi kina i fragmenty dzieł Hasa.

Dokumentacja zajęła nam kilka lat. Znalazłem fragmenty filmów, których nikt wcześniej nie widział, jego stare wywiady – mówi Rogowski.

Obaj panowie mieli okazję poznać Hasa, nie zabrakło więc anegdot i historii, które powoli przemijają wraz z kinem tamtego okresu.

Natalia Oumedjebeur



FILM W SŁUŻBIE EDUKACJI

Kino potrafi dostarczyć nam nie tylko rozrywki, lecz także ważnych, życiowych lekcji. Edukacyjną rolę kina od lat podkreślają firma Ferment Kolektiv i portal Filmwszokle.pl

Pierwszą część spotkania w Sali Złotej poprowadziła Grażyna Torbicka. Przedstawiciel Ferment Kolektiv, Radosław Tomasik, opowiedział o głównych działaniach firmy. *Przyświeca nam motto „Kino zmienia życie. Na dobre”. Pomagamy nauczycielom wykorzystywać filmy w edukacji. Przygotowujemy materiały interakcyjne, scenariusze lekcji, wideoprelekcje.*

Grażyna Torbicka zahaczyła o motto firmy i przekornie spytała o filmy, które potrafią mieć negatywny wpływ na odbiorców.

Zawsze trzeba sobie zadać pytanie, na ile nasze kompetencje pozwalają nam upowszechniać trudny film. Konsultujemy się w tej sprawie z psychologami, pedagogami. Bywa, że rezygnujemy z pokazywania niektórych filmów – wyjaśnił gość.

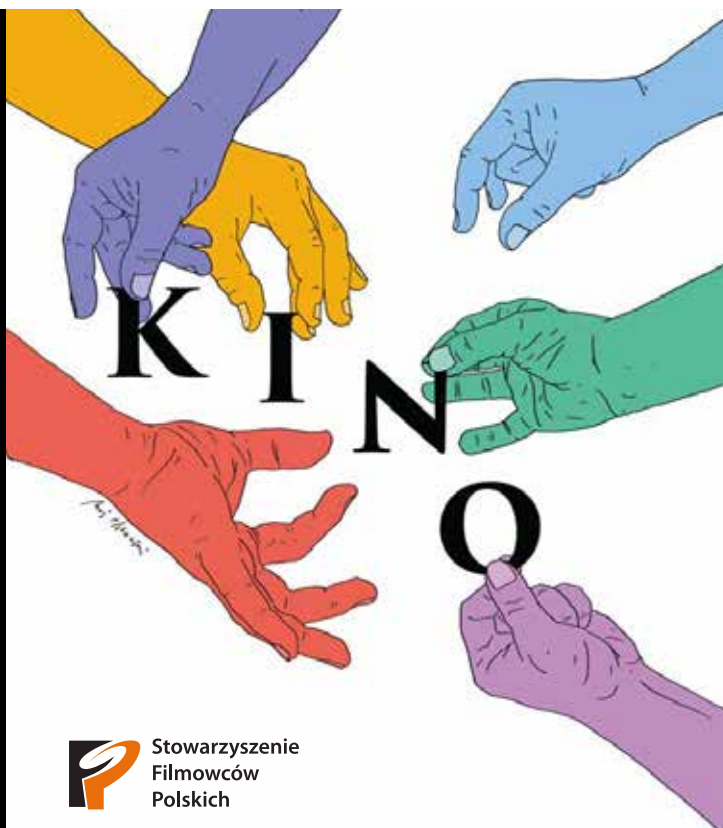
Podczas drugiej części spotkania skierowanej szczególnie do młodzieży uczestniczącej w obozie Interkamp, mogliśmy w praktyce zobaczyć, jak wygląda lekcja z wykorzystaniem filmu. Radosław Tomasik wraz z pedagogką i krytyczką filmową Kasią Kebernik


oraz psycholożką Zuzanną Różycką wzięli na warsztat film „Bli-sko”. Poruszający obraz belgijskiego reżysera Lukasa Dhonta okazał się świetnym tematem warsztatów. Analizując losy bohaterów, prowadzący wraz z młodzieżą porozmawiali m.in. o tym, jak rozpoznawać własne emocje i komunikować je z otoczeniem. Wszyscy stworzyli bezpieczną przestrzeń, w której nie było złych odpowiedzi.

Natalia Oumedjebeur



Grażyna Torbicka zaprasza na rozmowę z Joanną Jakubas, wokalistką, aktorką i autorką tekstów. Podczas spotkania pokazane zostaną między innymi teledyski promujące nową płytę „Authentic Self”. Spotkanie odbędzie się 5.08 w Małym Kinie o godz. 14:00.



 Stowarzyszenie
Filmowców
Polskich

**Razem
tworzymy
kino**

www.sfp.org.pl
@StowarzyszenieFilmowcowPolskich
#SFP

KĄCIK FILMOWEJ ZODIAKARY

Jeżeli zastanawiasz się, który film obejrzeć, przeczytaj nasz horoskop – dowiedz się, co mówią gwiazdy.

Baran – Bezkompromisowy, skłonny do poświęceń, realizujący śmiało plany. Znajdź sobie drugiego Barana do pary i wybierzcie się na „**Bonnie i Clyde**” (Kino We Love Cinema, godz. 10:00), film o parze kochanków i bandytów, którzy nigdy jednak nie okradają słabszych.

Byk – Pracowity, solidny, świetnie zorganizowany. Praca jest dla Ciebie ważna, ale pamiętaj, że inne życie też istnieje. Jeżeli trudno Ci w to uwierzyć, zobacz film „**Świat po pracy**” (Małe Kino, godz. 15:30).

Bliznięta – Pomysłowe i dowcipne, świetnie odnajdują się w roli duszy towarzystwa. Zabierz przyjaciół na film „**Szampa!**” (Kino Perła, godz. 21:00) o wieczorze kawalerskim, na którym niespodziewanie pojawia się panna młoda.

Rak – Lojalny i wierny, a zarazem nieustępliwy i ceniący pieniądze. Spodoba Ci się film „**Moja zbrodnia**” (Kino We Love Cinema, godz. 21:15) o przyjaciółkach, które do działania motywuje wspólna aspiracja do sławy i bogactwa.

Lew – Ambitny, chętnie angażuje się w trudne przedsięwzięcia. Zobacz film o ludziach takich, jak Ty. „**Polarniczki**” (Małe Kino, godz. 10:00) to dokument o pionierkach, które wniosły wielki wkład w badania zmian klimatu i kondycji planety.

Panna – Stawia granice, gdy ktoś próbuje stanąć jej na drodze, mówi otwarcie, gdy coś leży jej na sercu. Wybierz się na film „**Bezmiar**” (Kino na Zamku, godz. 21:00), o dojrzewaniu do ukonstytuowania własnej tożsamości i o wsparciu, jakie możemy w tym procesie otrzymać od innych.

Waga – Altruista, który uważa, że może uratować cały świat. Spodoba Ci się film „**Monster**” (Kino We Love Cinema, godz. 17:45), który opowiadając historię z trzech perspektyw, podsuwa różne tropy na drodze do odkrycia prawdy.

Skorpion – Pewny siebie indywidualista, ceni niezależność. Wybierz się na dokument „**Apolonia, Apolonia**” (Kino We Love Cinema, godz. 12:30), w którym śledzimy kilkanaście lat z życia artystki, szukającej własnej drogi w trudnym świecie sztuki.

Strzelec – Szczery i bezkompromisowy, szkoda mu czasu na konwenanse. Pewnie przypadnie Ci do gustu „**Natura miłości**” (Kino We Love Cinema, godz. 15:00) o niesztampowej relacji małżeńskiej i pełnym pasji romansie.

Koziorożec – Lubi przewidywalność, ustalone zasady, postępowanie zgodnie z planem. Wybierz się na **pokaz produkcji nagrodzonych w Międzynarodowym Konkursie Filmów Krótkometrażowych** (Małe Kino, godz. 19:45). Nic Cię nie zaskoczy, bo po Gali Zamknięcia będziesz już wiedzieć, które filmy zostały wybrane przez Jury.

Wodnik – Ciekawość świata i dociekliwość sprawiają, że wiele może w życiu osiągnąć. Zainspiruje Cię więc film „**Pieśni wiewiorybów**” (Małe Kino, godz. 12:00). Te inteligentne ssaki tworzą struktury społeczne i rozwijają kulturę, która jest o miliony lat starsza od naszej.

Ryby – Wolne i niezależne, borykają się jednak z niskim poczuciem własnej wartości. Zobacz film „**La Singla**” (Kino We Love Cinema, godz. 17:30) o romskiej dziewczynce, której przeciwności losu nie przeszkodziły w rozwoju wyjątkowego talentu.

Astrolożka Alicja

SPONSOR TYTUŁARNY



BNP PARIBAS

PARTNER GENERALNY

Mercedes-Benz
Nobile Motors

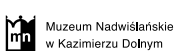


SPONSOR



MENNICA
POLSKA
ISTNIEJE OD 1766 R.

PARTNERZY



PARTNERZY TECHNOLOGICZNI



ORGANIZATORZY



BILETERIA FESTIWALU

